

Porównanie tłumaczeń I Samuela 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A (on) odpowiedział mu: Przenigdy! Nie umrzesz. Oto mój ojciec nie podejmuje (żadnej) wielkiej sprawy ani małej sprawy bez wyjawienia mi tego.* Więc dlaczego mój ojciec miałby tę rzecz przede mną ukryć? Tak nie będzie! ¹⁾

¹⁾ bez wyjawienia mi tego, וְלֹא יִגְלֶה אֶת־אָזְנוֹי , idiom: bez wyjawienia tego moim uszom (l. bez odkrycia moich uszu).